Journal asiatique : ou recueil de mémoires, d'extraits et de notices relatifs à l'histoire, à la philosophie, aux [...]

JOURNAL ASIATIQUE

TOME CCV

JOURNAL ASIATIQUE

RECUEIL DE MÉMOIRES

ET DE NOTICES

RELATIFS AUX ÉTUDES ORIENTALES

PUBLIÉ PAR LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE

TOME CCV



PARIS
IMPRIMERIE NATIONALE

LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER
RUE JACOB, N° 13 (VIe)

MDCCCCXXIV

notre ami Alfred FOUCHER. De concert avec cet autre excellent et sympathique confrère, M. HACKIN, sans se laisser jamais abattre par les difficultés d'une tâche quelquefois ingrate, ni par les épreuves du climat le plus éprouvant, il poursuit depuis le commencement de l'année sa prospection du site et des ruines de Balkh. De plus en plus il apparaît, comme il l'avait prévu, que les restes des villes successives, toutes construites en matériaux peu durables, renversées et brûlées par tant d'invasions, ont enfoui les couches antiques, les plus intéressantes pour nous, à une profondeur qui fera de l'exploration complète une œuvre singulièrement longue et coûteuse. Nos missionnaires la préparent et l'amorcent avec une énergie et une sagacité qui, quels que soient les résultats immédiats, leur feront un honneur durable.

Dans la région de Caboul, au sud de l'Indoukoush, les troubles politiques qui ont quelque temps menacé le pouvoir de l'Émir, ont malheureusement interrompu les recherches entreprises avec le concours financier de l'Indochine par M. JOUVEAU-DUBREUIL. On peut espérer que dès cet hiver, pendant la période où les fouilles deviennent impraticables à Balkh, elles seront reprises et se montreront fructueuses.

De grand cœur nous envoyons à nos vaillants confrères nos vœux fervents et notre reconnaissant souvenir.

M. CASANOVA lit une note sur Idrîs et 'Ouzaïr. (Voir l'annexe au Procès-verbal.)

Observations de MM. Mayer LAMBERT, SIDERSKY et KHAÏRALLAH.

M. DE GENOUILLAC communique une étude sur les styles babyloniens. Selon lui, ces objets étaient en roseau et les instruments en os qu'on pourrait être tenté de prendre pour des styles n'ont pu avoir cette destination.

La séance est levée à 6 heures et demie.

ANNEXE AU PROCÈS-VERBAL.

IDRÎS ET 'OUZAÏR.

Il y a dans le Coran un certain nombre de noms propres assez énigmatiques. Les uns s'identifient sans peine, mais ont une forme inattendue; d'autres ont été plus ou moins heureusement identifiés par les exégètes musulmans qui ont réponse à tout; mais les orientalistes sont

peu satisfaits de leurs interprétations. Il y a lieu de se demander si les formes adoptées par la recension canonique sont rigoureusement authentiques et ne sont pas susceptibles de corrections. La question est grave, car elle suppose, pour une réponse affirmative, que le texte actuel du Coran n'est pas rigoureusement, et en tous ses détails, le texte des paroles révélées au Prophète. Aussi ai-je hésité longtemps à proposer les corrections qui me paraissaient vraisemblables. Ce qui me décide aujourd'hui, c'est que, je dois le constater, les érudits occidentaux tendent de plus en plus à s'affranchir du respect superstitieux qu'ils avaient jusqu'alors pour l'intégrité absolue du Coran, et qu'un savant sémitisant allemand, feu Barth a proposé à son tour des corrections assez importantes [1], entre autres une qui m'intéresse particulièrement, car il y a longtemps que j'y avais pensé et je suis heureux de la voir présentée, telle que je l'avais imaginée moi-même. C'est la correction يحنى pour يحيى Youhannâ au lieu de Yahyâ, nom de saint Jean-Baptiste. Je n'osais pas la publier, d'abord pour la raison générale énoncée plus haut, ensuite parce qu'elle entraîne une curieuse conséquence. En effet, les Mandaïtes ou pseudo-Chrétiens de saint Jean, qu'on identifie aux Sâbiens du Coran, ont un livre où leur principal prophète est appelé Yahio [2]. Si ce nom est dû à une erreur de lecture des rédacteurs du Coran, le livre est nécessairement postérieur à la diffusion du Coran canonique et toutes les théories édifiées sur cette identification s'écroulent.

Maintenant que l'initiative de Barth me libère de mes scrupules, je voudrais etudier l'énigme que présente le nom d'Idrîs. Qu'il y ait là une énigme, c'est ce que prouve suffisamment l'article que Th. Nöldeke lui a consacré [3]. Je ne reviendrai pas sur les considérations qu'il y a présentées avec toute l'autorité qui s'attache à son nom et qui sont parfaitement justes. Je mentionnerai seulement la solution qu'il propose. Auparavant, en se fondant sur l'équation bien connue Iblîs = διάβολος, il s'était demandé si on ne pourrait pas trouver une forme grecque équivalente à Idrîs (soit διαδορος ou une forme analogue) : «etwa Θεόδωρος» comme il écrivait [4]. Mais, dans l'article en question, il propose Ἀνδρέας, c'est-à-dire l'apôtre saint André.

[1] *Kritik und Exegese des Qoran* dans *Der Islam*, VI (1915), p. 113 et suiv.

[2] E. Babelon, *Les Mandaïtes* (extr. des *Annales de Philosophie chrétienne*), Paris, 1881, in-8°, p. 52 et suiv.

[3] Dans *Zeitschr. f. Assyriologie*, XVII (1903), p. 83-84.

[4] *Zeitschr. d. deutsch. Morgenl. Ges.*, XII (1858) p. 706 (*Hatte Muhammed christliche Lehrer*, p. 699-708).

Cette interprétation qui répond certes fort bien à la dérivation du type : *διάβολος* Iblîs a, je crois, l'inconvénient d'introduire un personnage purement chrétien dans une énumération qui paraît être exclusivement juive [1]. Nöldeke reconnaît aussi qu'il est surprenant de voir mentionné un apôtre comme André, alors que d'autres comme Pierre et Paul, sont inconnus du Coran, à quoi il répond qu'il n'y est pas question non plus d'Isaïe, Jérémie et Daniel.

Il me semble qu'il faut chercher dans la tradition juive et non dans la chrétienne la solution. Dans les formes du type Idris, l'*i* long répond à volonté à *o* grec, à א hébreu (Abraham-Ibrahîm), à אֱ (Isma'ël et Israël-Isma'îl et Isrâ'îl). On peut donc y voir un mot grec ou hébreu du type : x + dras. Au lieu de *Ἀνδρέας*, nous proposerons *Ἐσδρας* ou, suivant la forme la plus courante *Ἔζρας*. Il suffira, dans le second cas, de lire : ادريس ou, comme la graphie د diffère peu de ز, إزّريس qui répondrait strictement à *Ἔζρας*. Je n'ai pas besoin de dire que, dans une énumération de prophètes, Esdras mérite «une place élevée» comme le dit le Coran.

Reste une objection grave. C'est que le nom d'Esdras figure ailleurs dans le Coran sous la forme عُزَيْر qui répondrait à l'hébreu עזרא. Il est, en effet, question de ce personnage dans un verset fameux ainsi conçu : «Les Juifs disent : «'Ouzaïr est fils de Dieu, et les Chrétiens : le Messie est «fils de Dieu [2]». Outre la singularité de la forme 'Ouzaïr qui est un diminutif inexplicable, il y a, je crois, impossibilité radicale à voir dans le fils de Dieu reconnu par les Juifs, Esdras à qui jamais personne n'a eu l'idée d'attribuer une pareille filiation. Mohammed a pu se tromper dans l'interprétation de tel ou tel passage de la Bible ou de l'Évangile. Mais une telle erreur dogmatique me paraît incompatible avec ce que nous savons des rapports entre Moḥammed et des rabbins comme 'Abd as-Salâm, Wahb ibn Mounabbih, Ka'b al-Aḥbâr.

Qu'on me permette à ce propos une petite observation sur l'influence que ces rabbins paraissent avoir exercée sur la composition du Coran. J'ai eu l'occasion, il y a déjà quelques années, de signaler l'assertion d'un auteur arabe chrétien du début du IXe siècle, que 'Abd as-Salâm et

(1) XIX, 42 et suiv. «Parle aussi, dans le Livre, d'Abraham... aussi de Moïse... aussi d'Ismaïl... aussi d'Idris (v. 55) : il était véridique et prophète. Nous l'avons élevé à une place sublime.» Dans la sourate XXI, il y a une plus longue énumération de prophètes qui s'arrête à Yaḥya fils de Zakarîya et à la Vierge Marie; au verset 85 sont nommés ensemble : «Israïl, Idris, Dhoû-Kifl (?)».

(2) IX, 30.

Ka'b al-Aḥbâr avaient joué un rôle important dans la confection même du Coran [1]. Je disais que ce rôle n'était peut-être qu'exagéré, mais que nous n'avions aucune autre donnée sérieuse là-dessus [2]. Or, il y a quelques mois, M. Bernard Chapira voulut bien me signaler un article qu'il a fait paraître dans la *Revue des Études juives* où le même rôle est attesté cette fois par un document juif tout à fait indépendant [3]. Ce document que l'auteur résume dans une note et dont il a bien voulu me faire une copie complète se trouve dans un fragment de l'inépuisable Gueniza du Caire, appartenant à M. E. N. Adler de Londres. On y lit que «des docteurs juifs, parmi lesquels Absalon, surnommé 'Abd es-Salam et Abraham appelé Ka'b el-Ahbar, se rendirent auprès de Mahomet et se convertirent à l'islam afin d'éviter des malheurs aux Juifs [4]. Ils l'aidèrent à composer le Coran et fixèrent chacun son nom (*sic*) dans une Soura.» Enfin M. Chapira me signala encore un article de J. Mann dans la *Jewish Quarterly Review* [5], où, comme dans la *risâla* de Kindî, il est parlé de la rivalité auprès de Moḥammed de Sergius et des mêmes docteurs juifs, avec quelques autres détails assez singuliers, auxquels je renvoie le lecteur [6]. Ainsi, de l'aveu des Chrétiens et des Juifs, Moḥammed a été guidé par des rabbins, et j'ose affirmer que ceux-ci n'ont jamais pu lui dire qu'Esdras était fils de Dieu.

Si ce n'est pas Esdras, qui est-ce? En 1908, Moḥammed Magdi Bey a proposé d'y voir Osiris [7]. Mais le culte de ce fils de Râ chez les Juifs au temps de Moḥammed est évidemment impossible à admettre et si,

[1] *Mohammed et la fin du monde*, 2e fascicule, Paris, 1913, in-8°, p. 119, d'après la *Risâla* d'Al-Kindî رسالة عبد الله .... الى عبد المسيح .... ورسالة عبد المسيح, Londres, 1880, p. 77 et 78. Cf. Muir, *The Apology of al Kindi*, Londres, 1882, in-8°, p. 23.

[2] *Ibid.*, p. 122.

[3] *Légendes bibliques attribuées à Ka'b el-Ahbar*, extr. de la *Revue des Études juives* (1919-1920), Paris, 1920, in-8°, p. 8, note 1.

[4] Kindî affirme que ce fut à la mort du moine Nestorius (*alias* Sergius) et pour combattre l'influence chrétienne.

[5] New Series (ed. Adler), XII (1921), p. 123-150 : *A polemical work against Karaite.*

[6] M. Mann connaît bien l'article de Chapira qu'il cite p. 129, note; mais ignore le *risâla* de Kindî, que j'ai signalée à mon tour à M. Chapira. Celui-ci, j'espère, reviendra sur la question qui offre, on le voit, un vif intérêt.

[7] *Les anciens Égyptiens et les anciens Arabes adoraient-ils les mêmes divinités.* Conférence lue le 28 mars 1908. Extrait du *Bulletin de la Société khédiviale de Géographie*, VIIe série, n° 3, p. 8 : «Osiris (Ousir) العزيز [*sic*]». — Communiqué par M. Taha Hussein.

comme l'auteur le pense, ce dieu fut adoré jadis par eux au désert (sous forme de bœuf Apis), ce n'est pas cela que Mohammed songe à leur reprocher dans le verset cité. Ce qu'il leur reproche, c'est une affirmation actuelle, identique à celle des Chrétiens sur le Christ.

Y a-t-il donc dans la Bible mention d'un fils de Dieu? Oui, certes, un passage célèbre de la Genèse (VI, 2, 4) nous parle des Beni Elohîm, בני אלהים.

Le texte mosaïque ne leur donne pas de nom individuel; mais les commentateurs en ont donné un à quelques-uns d'entre eux. Le plus connu est 'Azaël עזאל qu'on retrouve encore sous les formes : 'Azazel עזזאל et 'Ouziel עוזיאל [1]. C'est cette dernière qui me paraît répondre au terme coranique : formée sur le type جبريل גבריאל elle a dû donner naissance à l'arabe عُزيل 'Ouzîl. ل final et ر final se confondent aisément dans l'écriture arabe et, dans le langage, la confusion de l'une et l'autre consonne est universelle. Si l'on admet ma correction, il faudra lire : 'Ouzîl ou 'Ouzzîl, et ainsi le Coran sera délivré de son absurde Esdras fils de Dieu.

Au contraire Esdras, prophète et occupant une place élevée au regard de Dieu, pourra se retrouver dans Idrîs, et Mohammed ne sera plus accusé d'avoir mal profité des leçons de ses maîtres juifs.

Paul CASANOVA.

[1] M. SCHWAB, *Vocabulaire de l'angélologie* (Extr. des *Mém. présentés à l'Acad. Inscr.*, 1re série, X, 2e partie, 1897), p. 209; J. LEVY, *Chaldäisches Wörterbuch*, Leipzig, 1867, in-4°, II, p. 208; JELLINECK, *Bet ha-Midrasch. Sammlung kleiner Midrashim*, IV, Leipzig, 1857, in-8°, p. 127-128; cf. l'Introduction, p. IX-XI. — Indications bibliographiques communiquées par M. Mayer Lambert.

SOCIÉTÉ ASIATIQUE.

TABLEAU

DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

CONFORMÉMENT AUX NOMINATIONS FAITES DANS L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DU 12 JUIN 1924.

BUREAU.

PRÉSIDENT.

M. Émile Senart.

VICE-PRÉSIDENTS.

MM. Clément Huart, Henri Cordier.

SECRÉTAIRE.

M. François Thureau-Dangin.

RÉDACTEUR-GÉRANT DU *JOURNAL ASIATIQUE*.

M. Gabriel Ferrand.

BIBLIOTHÉCAIRE.

M. L. Bouvat.

TRÉSORIER.

M. Allotte de la Fuÿe.

COMMISSAIRES DES FONDS.

MM. Gaudefroy-Demombynes, Casanova, Bacot.

MEMBRES ORDINAIRES DU CONSEIL ÉLUS POUR TROIS ANS.

MM. Aymonier, Sylvain Lévi, Carra de Vaux, Foucher, Meillet, Przyluski, A.-M. Boyer, Bénédite, élus en 1922.

MM. Dussaud, Finot, J. Vinson, J.-B. Chabot, Pelliot, Moret, Contenau, Paul Boyer, élus en 1923.

MM. Nau, Vissière, Cabaton, Scheil, Delafosse, Mayer Lambert, Macler, Marçais, élus en 1924.

CENSEURS

élus par l'Assemblée générale pour 1924-1925.

MM. Meillet, Dussaud.

COMMISSIONS.

COMMISSION DU *JOURNAL ASIATIQUE*.

MM. Senart, Huart, Cordier, Thureau-Dangin, Ferrand, *membres de droit;* — Sylvain Lévi, Moret, Meillet, Scheil, Foucher, Pelliot, *membres élus par le Conseil parmi ses membres.*

COMMISSION DE LA BIBLIOTHÈQUE

élue par l'Assemblée générale parmi les membres de la Société.

MM. Cabaton, Cordier, Ferrand, Macler, Fevret, Mayer Lambert.

LISTE DES MEMBRES SOUSCRIPTEURS,

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE, À LA DATE DU 12 DÉCEMBRE 1924.

Nota. Les noms marqués d'un * sont ceux des Membres à vie.

Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

M. Ahmed Zeki Pacha (Son Exc.), ancien secrétaire du Conseil des ministres, Bibliothèque A. Zeki Pacha, Kubbet el-Ghouri, au Caire (Égypte).

MM. Allotte de la Fuÿe, colonel du génie en retraite, correspondant de l'Institut, rue d'Anjou, 2, à Versailles (Seine-et-Oise).

Ammoun Bey Daoud, à Beyrouth (Syrie).

Assier de Pompignan, capitaine de frégate, Villa des Acacias, à Tamaris-sur-Mer (Var).

*Aymonier (Étienne), résident supérieur honoraire, membre du Conseil supérieur des colonies, rue de Liége, 10, à Paris (IXe).

*Bacot (Jacques), quai d'Orsay, 31, à Paris (VIIe).

Bagchi (P. C.), rue Du Sommerard, 17, à Paris (Ve).

Baillet (Jules), agrégé des lettres, ancien membre de l'Institut d'archéologie orientale du Caire, rue d'Illiers, 35, à Orléans (Loiret).

Baïraktarević (le Dr Fahim), professeur au Lycée, à Sarajevo (Yougoslavie).

Banerjee (Gauranga Nath), docteur en philosophie, professeur d'histoire ancienne, secrétaire de l'Université, Mechua Bazar Street, 107/1, à Calcutta (Inde Britannique).

Banerji Sastri (Dr A. P.), professeur au Muzaffarpur College, à Muzaffarpur [Bihar] (Inde Britannique).

Barrigue de Fontainieu (le marquis G. de), boulevard de Clichy, 10, à Paris (XVIIIe).

Barthélemy (Ad.), consul de France, professeur à l'École des langues orientales vivantes, directeur adjoint à l'École pratique des Hautes Études, à Saint-Louis-sous-Poissy (Seine-et-Oise).

*Basmadjian (K.-J.), directeur de la revue arménienne *Banasêr*, rue Gazan, 9, à Paris (XIVe).

*Basset (André), agrégé de l'Université, rue d'Ulm, 2, à Paris (Ve).

*Basset (Henri), directeur de l'Institut des Hautes Études Marocaines, à Rabat (Maroc).

Baudouin (Robert), administrateur-adjoint, à Sédrada [département de Constantine] (Algérie).

Bel (Alfred), directeur de la Médersa, à Tlemcen [département d'Oran] (Algérie).

*Belvalkar (Shripad Krishna), Assistant Professor, Deccan College, à Poona (Inde Britannique).

Ben Cheneb (Mohammed), professeur à la Médersa, à Alger.

Bénédite (Georges), membre de l'Institut, conservateur du Département des antiquités égyptiennes au Musée du Louvre, rue du Val-de-Grâce, 9, à Paris (Ve).

MM. BENTOUHAMI (Touhami ben Larbi), interprète judiciaire de première classe près la Cour criminelle et le Tribunal de première instance de Mostaganem [département d'Oran] (Algérie).
BENVENISTE (Émile), avenue Émile, 12, à Montmorency (Seine-et-Oise).
BERGE (François), avenue d'Iéna, 46, à Paris (XVIe).
BÉRIDZÉ (Chalva), chargé de mission, boulevard Saint-Michel, 75, à Paris (V^e).
Mlle BERTHET (Marie), rue Boileau, 5, à Paris (XVIe).
MM. *BESSIÈRES (René), élève diplômé de l'École du Louvre, rue du Faubourg-Poissonnière, 155, à Paris (IXe).
*BÉZAGU (Louis), cours d'Aquitaine, 61, à Bordeaux (Gironde).
BIBLIOTHÈQUE AMBROSIENNE, à Milan (Italie).
BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ, à Utrecht (Hollande).
BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE, à Alger.
BIBLIOTHÈQUE VATICANE, à Rome.
MM. *BIGARRÉ (René), rue de Bièvre, 28, à Paris (V^e).
BLAKE (Robert P.), Harvard University, à Cambridge [Massachusets] (États-Unis).
BLOCH (Jules), professeur à l'École des langues orientales, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, agrégé de l'Université, rue Maurice-Berteaux, 16, à Sèvres (Seine-et-Oise).
BLONAY (Godefroy DE), château de Grandson (Vaud) [Suisse].
*BOISSIER (Alfred), Le Rivage, à Chambésy, près Genève (Suisse).
BONIFACY (A.), lieutenant-colonel, avenue du Grand-Bouddha, 73, à Hanoï (Tonkin).
BOREUX (Charles), square Moncey, 11, à Paris (IXe).
*BOURQUIN (Dr A.), à Denver (Colorado) [États-Unis].
BOUVAT (Lucien), rue de Seine, 63, à Paris (VIe).
BOYER (A.-M.), rue du Bac, 114, à Paris (VIIe).
BOYER (Paul), administrateur de l'École des langues orientales vivantes, rue de Lille, 2, à Paris (VIIe).
BRUNOT (Louis), docteur ès lettres, chef du Service de l'enseignement des Indigènes, à Rabat (Maroc).
BUDGE (E. A. Wallis), Litt. D. F. S. A., au British Museum, à Londres.
Mme BUTENSCHOEN (A.), Vettakollen, par Christiania (Norvège).
M. CABATON (Antoine), professeur à l'École des langues orientales vivantes et à l'École coloniale, rue François-Bonvin, 21, à Paris (XVe).

MM. Cadière (L.), missionnaire, à Hué (Indochine).
Canard (Maurice), professeur au Lycée du Parc, place Raspail, 8, à Lyon (Rhône).
Casanova (Paul), professeur au Collège de France, rue du Four, 40, à Paris (vi^e^).
Castries (le comte Henry de), rue du Bac, 101, à Paris (viie).
Cattaui Bey (Adolphe), secrétaire général de la Société royale de Géographie d'Égypte, Savoy Chambers, au Caire.
*Chabot (l'abbé J.-B.), membre de l'Institut, rue Claude-Lorrain, 15, à Paris (xvie).
Chaine (l'abbé Marius), aumônier au Quartier Général, 33e C. A., secteur postal 96.
Charpentier (Jarl), professeur à l'Université, à Upsal (Suède).
Chatterji (Suniti Kumar), professeur à l'Université, à Calcutta (Inde Britannique).
Chattopâdhyâya (Virendranâth), Grevturegatan, 22, à Stockholm.
*Cillière (Alphonse), consul général de France, à Constantinople.
*Clark (Dr W. Eugen), Instructor in Sanskrit, University of Chicago [Illinois] (États-Unis).
Cœdès (George), conservateur de la Vajirañâna National Library, à Bangkok (Siam).
*Cohen (Marcel), directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, professeur adjoint à l'École des langues orientales vivantes, rue Joseph-Bertrand, 20, à Viroflay (Seine-et-Oise).
Collège français de Zi-Ka-Weï, par Shanghaï (Chine).
MM. Combe (Étienne), boîte postale 1737, à Alexandrie (Égypte).
Contenau (le Dr Georges), place Vintimille, 8, à Paris (ixe).
*Conti Rossini (Carlo), correspondant de l'Institut, dott. comm., via di Villa Albani, 8, à Rome (XXXIV).
*Coomaraswamy (Ananda), Museum of Fine Arts, à Boston, Mass. (États-Unis).
*Cordier (Henri), membre de l'Institut, professeur à l'École des langues orientales vivantes, rue de Siam, 8, à Paris (xvie).
Coulbeb, commandant en retraite, rue de l'Académie, à Bruges, (Belgique).
Cour (Auguste), professeur de la chaire d'arabe, à Constantine (Algérie).
Courant (Maurice), consul de France, professeur près la Chambre de commerce de Lyon, professeur à l'Université de Lyon, chemin du Chancelier, 3, à Écully (Rhône).

MM. Courtillier (Gaston), professeur à la Faculté des Lettres, avenue des Vosges, 67, à Strasbourg (Bas-Rhin).

Cuendet (Georges), Miremont, 18, à Genève (Suisse).

Cumont (Franz), membre de l'Institut, corso d'Italia, 19, à Rome.

Cuny (A.), professeur à la Faculté des Lettres, rue Raymond-Lartigue, 7, à Bordeaux (Gironde).

*Danon (Abraham), square de Clignancourt, 1, à Paris (xviii[e]).

*Darricarrère (Théodore-Henri), numismate, à Beyrouth (Syrie).

Dautremer (Joseph), consul géneral de France, professeur à l'École des langues orientales vivantes, à Bièvres (Seine-et-Oise).

*Davies (T. Witton), B. A., Ph. D., D. D., Université de Genève, professeur de langues sémitiques, University College, à Bangor [North Wales] (Angleterre).

Delafosse (Maurice), gouverneur des colonies, professeur à l'École des langues orientales vivantes et à l'École coloniale, rue Vaneau, 54, à Paris (vii[e]).

Delaporte (Louis), docteur ès lettres, licencié ès sciences, rue Saint-Guillaume, 26, à Paris (vii[e]).

Deloustal (R.), interprète principal des services judiciaires, à Hanoï (Indochine).

Demiéville (Paul), membre de l'École française d'Extrême-Orient, à Hanoï (Tonkin).

Deny (Jean), professeur à l'École des langues orientales vivantes, rue d'Ulm, 2, à Paris (v[e]).

*Dessus Lamare-Leenhoff (A.), chalet Alexandrine, rue Malakoff, 97, à Saint-Eugène, près Alger.

Destaing (Edmond), professeur à l'École des langues orientales vivantes, route de Choisy, 2, à l'Hay-les-Roses (Seine).

Dorville (G.), consul de France en retraite, rue du Pavillon, 30, à Bordeaux (Gironde).

Dubosco (André), rue des Archives, 9, à Paris (iv[e]).

Ducrocq (le capitaine Georges), ancien attaché militaire à la Légation de France à Téhéran, avenue de l'Observatoire, 13, à Paris (vi[e]).

Dumon (Raoul), élève diplômé de l'École du Louvre, rue de la Chaise, 10, à Paris (vii[e]).

Dunan (Maurice), à Loisin (Haute-Savoie).

*Durighello (J.-A.), passage Doisy, 12, à Paris (xvii[e]).

MM. Duroiselle (C.), Assistant Superintendent, Archæological Survey, à Mandalay (Birmanie).

*Dussaud (René), membre de l'Institut, conservateur-adjoint au Musée du Louvre, professeur à l'École du Louvre, rue du Boccador, 3, à Paris (viiie).

Elisséev (Serge), professeur à l'Université de Léninegrad et à l'Institut de l'histoire des Beaux-Arts, boulevard Pereire, 75, à Paris (xviie).

Fadeggon (Johan-Melchior), bibliothécaire de l'Union des Arts décoratifs, avenue de la République, 57, à Montrouge (Seine).

*Faïtlovitch (le Dr Jacques), piazza di San Firenzi, 2, à Florence (Italie).

Faure-Biguet (le général), avenue des Balives, 29, à Valence (Drôme).

Feghali (l'abbé M.-T.), docteur ès lettres, chargé de cours à la Faculté des Lettres, rue Pierre-Duhesme, 36, à Bordeaux (Gironde).

*Ferrand (Gabriel), ministre plénipotentiaire, rue Racine, 28, à Paris (vi^e).

Ferrer (Orlando), attaché de Légation, à Stockholm.

Ferrieu (Th.), commissaire de la marine, à l'Abbaye, à Moissac (Tarn-et-Garonne).

Fevret (André), bibliothécaire à la Bibliothèque nationale, rue Berthier, 34, à Versailles (Seine-et-Oise).

*Finot (Louis), directeur de l'École française d'Extrême-Orient, professeur au Collège de France, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, à Hanoi (Tonkin).

Fossey (Ch.), professeur au Collège de France, boulevard Raspail, 236, à Paris (xive).

Foucher (A.), ancien directeur de l'École française d'Extrême-Orient, chargé de cours à la Sorbonne, Mission française, à Kaboul, *via* Peshawer (Afghanistan).

Gaudefroy-Demombynes (M.), professeur à l'École des langues orientales vivantes, rue Joseph-Bara, 9, à Paris (vi^e).

Gauthier (Léon), professeur d'histoire de la philosophie musulmane à l'Université, rue Naudot, 4, à Mustapha (Alger).

MM. *GAUTIER (Lucien), professeur de théologie, à Cologny, près Genève (Suisse).

GENOUILLAC (l'abbé H. DE), rue du Cherche-Midi, 118, à Paris (VIe).

Mlle GETTY (Alice), avenue des Champs-Élysées, 75, à Paris (VIIIe).

MM. GEUTHNER (Paul), éditeur, rue Jacob, 13, à Paris (VIe).

GIESELER (le Dr G.), médecin à la Compagnie des chemins de fer du Nord, rue de Chabrol, 31, à Paris (X^e).

GODART (A.), architecte, attaché à la Mission d'Afghanistan, quai d'Anjou, 3, à Paris (IVe).

GOLOUBEW (Victor DE), rue Théodore-de-Banville, 11, à Paris (XVIIe).

*GOMPEL (Robert), diplômé de l'École des langues orientales vivantes, boulevard Berthier, 23 *bis*, à Paris (XVIIe).

GRAFFIN (Mgr), président de la Société antiesclavagiste de France, rue d'Assas, 47, à Paris (VIe).

GRANET (Marcel), chargé de cours à la Sorbonne, avenue du Parc-de-Montsouris, 30, à Paris (XIVe).

GREENUP (Rev. A. W.), The Principal's Lodge, Saint John's Hall, Highbury, à Londres, N.

GRENARD (F.), ministre de France, à Belgrade.

GRIMAULT (Paul), cour Saint-Laud, 14 *bis*, à Angers (Maine-et-Loire).

GROSLIER (George), directeur des Arts Cambodgiens, à Phnom Penh (Cambodge).

GROUSSET (René), sous-chef de bureau à la Direction des Beaux-Arts, rue de Valois, 3, à Paris (Ier).

GUY (Arthur), consul général de France, à Smyrne (Turquie).

HACKIN (Joseph), conservateur du Musée Guimet, rue Debrousse, 2, à Paris (XVIe).

HADJIBEYLI (Djeyhoun Bek), membre de la Délégation de paix de l'Azerbaïdjan, rue du Calvaire, 33, à Saint-Cloud (Seine-et-Oise).

HAGUENAUER (Charles), rue Gay-Lussac, 62, à Paris (V^e).

HALPHEN (Jules), avenue Malakoff, 4, à Paris (XVIe).

HAMEL (G.), ingénieur, à Astillero [province de Santander] (Espagne).

HAMET (Ismaël), officier-interprète principal, directeur d'études à l'Institut des Hautes-Études Marocaines, rue de Kenitra, 6, à Rabat (Maroc).

HANNIBAL (Arcady), boulevard Abbassy, 9, à Téhéran.

MM. HANOUNE (J.), Colonne-Voirol, à Alger.
HARIZ (le Dr Joseph), rue du Jourdain, 10, à Paris (xx°).
*HARKAVY (Albert), bibliothécaire de la Bibliothèque publique, Pouchkarskaya, 47, à Pétrograd.
HEBBELYNCK (Mgr Adolphe) recteur honoraire de l'Université de Louvain, à Meirelbeke, près Gand (Belgique).
*HÉRIOT-BUNOUST (Louis), rue du Prieuré, 3, à Saint-Germain-en-Laye (Seine-et-Oise).
HÉROLD (Ferdinand), licencié ès lettres, ancien élève de l'École des chartes, rue Nicolo, 48, à Paris (xvi°).
*HILGENFELD (Dr Heinrich), professeur à l'Université, Fürstengraben, 7, à Iéna (Thuringe).
HOLSTEIN (le major Otto), Reserve United States Army, Casilla, 155, à Trujillo (Pérou).
Mlle *HOMBURGER (Lilias), rue Duban, 18, à Paris (xvi°).
MM. HUART (Clément), membre de l'Institut, consul général, professeur à l'École des langues orientales vivantes, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, rue Decamps, 2, à Paris (xvi°).
HUBERT (Henry), conservateur adjoint du Musée de Saint-Germain, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, avenue Gambetta, 22, à Chatou (Seine-et-Oise).
*HUGUET (le Dr), chargé du cours des civilisations musulmanes à l'Institut colonial de l'Université, à Nancy (Meurthe-et-Moselle).
HUMBERT (Paul), recteur de l'Université, à Neufchâtel (Suisse).
*HYDE (James H.), Pavillon de l'Ermitage, rue de l'Ermitage, 7, à Versailles (Seine-et-Oise).
HYVERNAT (l'abbé Henry), professeur à l'Université catholique d'Amérique, 3405, Twelfth Street (Brookland), à Washington.

IMBERT (Henri).
INSTITUT SÉMITOLOGIQUE DE L'UNIVERSITÉ TCHÈQUE (M. le professeur Dr. R. Ružička, directeur), Veleslavinova, 96, à Prague (Tchéco-Slovaquie).

MM. JEAN (le R. P. Charles-F.), lazariste, rue de Sèvres, 95, à Paris (vi°).
*JEANBERNAT (Emmanuel), docteur en droit, avocat, boulevard Chave, Villa Doria, à Marseille (Bouches-du-Rhône).

MM. *Johnston (R. F.), précepteur de S. M. l'empereur Hsuan-túng, Ville interdite, à Pékin.

Jouveau-Dubreuil (G.), docteur ès lettres, professeur au Collège, rue Dumas, 6, à Pondichéry (Inde Française).

Julien (Gustave-Jacques-Henri), gouverneur des colonies, chargé de cours à l'École coloniale, rue Lecourbe, 116, à Paris (xve).

Karlgren (Bernard), professeur à l'Université, à Göteborg (Suède).

Mlle *Karpelès (Suzanne), membre de l'École française d'Extrême-Orient, à Hanoi (Tonkin).

MM. Karst (Joseph), professeur à l'Université, rue Obmacht, 9, à Strasbourg (Bas-Rhin).

*Kemal Ali, secrétaire d'ambassade.

Keuprulu Zadeh Mehmet Fouad, doyen de la Faculté des Lettres, Université Ottomane, à Constantinople.

Khaïrallah (K. T.), publiciste, rue Denfert-Rochereau, 77, à Paris (v^e^).

Kraemer (H.), à Goudokoesoeman, Djogjakarta [Java] (Indes Néerlandaises).

Krom (le Dr. J. N.), professeur à l'Université, Groenhovenstraat, 9, à Leyde (Hollande).

*Kuentz (Charles), rue Pierre-Corneille, 61, à Lyon (Rhône).

Laborie (René), rue Compans, 5, à Toulouse (Haute-Garonne).

*Labourt (l'abbé Jérôme), docteur ès lettres, directeur du Collège Stanislas, rue Notre-Dame-des-Champs, 22, à Paris (vi^e^).

Mme La Caze (la baronne), rue de l'Université, 167, à Paris (viie).

MM. Lacôte (Félix), professeur à l'Université, cours Morand, 20, à Lyon (Rhône).

Lajonquière (Lunet de), chef de bataillon d'infanterie coloniale.

Mlle Lalou (Marcelle), boulevard Saint-Michel, 6, à Paris (vi^e^).

MM. Laloy (Louis), secrétaire général de l'Opéra, place de l'Opéra, à Paris (ixe).

Lambert (Mayer), directeur d'études à l'école pratique des Hautes Études, avenue Trudaine, 27, à Paris (ixe).

Langlois (Pierre), place au Bois, 8, à Annecy (Haute-Savoie).

Lartigue (J.), lieutenant de vaisseau, Centre d'aviation maritime, à Rochefort-sur-Mer (Charente-Inférieure).

Latif (Qazi Abdul), M. A., Colotoolla Street, 11, à Calcutta (Inde Britannique).

MM. Laufer (Berthold), conservateur du Field Museum, à Chicago [Illinois] (États-Unis).
Laurentie (Henri), rue Guy-de-la-Brosse, 9, à Paris (v^e).
La Vallée Poussin (Louis de), professeur à l'Université de Gand, avenue Molière, 66, à Bruxelles.
Le Cerf (Georges), lieutenant de vaisseau, avenue Malakoff, 15, à Paris (xvie).
Lecerf (Jean), professeur au Collège Sadiki, à Tunis.
Ledoulx (Alphonse), consul de France en retraite, Compagnie des Eaux, à Constantinople.
Lefèvre-Pontalis (Pierre), ministre plénipotentiaire, rue Pierre-Charron, 14, à Paris (xvie).
Legrain (L.), curateur du Musée de Philadelphie (États-Unis).
Le Hardÿ de Beaulieu (Henri), avenue Marnix, 16, à Bruxelles.
Lehot (Maurice), professeur au Lycée, à Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône).
Mme Le Lasseur (Denyse), rue de Greffulhe, 7, à Paris (viiie).
MM. *Leriche (Louis), consul de France, à Rabat (Maroc).
*Le Strange (Guy), Panton Street, 63, à Cambridge (Angleterre).
Lévi (Sylvain), professeur au Collège de France, rue Guy-de-la-Brosse, 9, à Paris (v^e).
Lévy (Isidore), directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, rue Adolphe-Focillon, 4, à Paris (xive).
Lévy-Provençal (E.), professeur à l'Institut des Hautes-Études Marocaines, à Rabat (Maroc).
Liber (Maurice), professeur à l'École rabbinique, rue Saulnier, 14, à Paris (ixe).
Mlle Linossier (Raymonde), quai Saint-Michel, 11, à Paris (v^e).
MM. *Loisy (Alfred), professeur au Collège de France, rue des Écoles, 4 *bis*, à Paris (v^e).
Loret (Victor), maître de conférences à la Faculté des Lettres, quai Claude-Bernard, 10, à Lyon (Rhône).
Lorey (Eustache de), directeur de l'Institut français d'archéologie et d'art musulman, à Damas (Syrie).
Lorgeou (Édouard), professeur à l'École des langues orientales vivantes, rue Notre-Dame-des-Champs, 76, à Paris (vi^e).
*Lou (Son Exc. J. Tseng-Tsiang René), envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la République chinoise, à Berne (Suisse).

MM. Macler (Frédéric), professeur à l'École des langues orientales vivantes, boulevard de Montmorency, 1 *bis*, à Paris (xvie).

*Madrolle (C.), avenue du Roule, 95, à Neuilly-sur-Seine (Seine).

Mlle Magne (Louise), rue Marcadet, 159, à Paris (xviiie).

MM. Maisonneuve (Gustave), libraire-éditeur, rue du Sabot, 3, à Paris (vi^e).

*Maitre (Cl.-E.), conservateur adjoint du Musée Guimet, rue Blanche, 45, à Paris (ixe).

Makhanoff (Michel), professeur au Séminaire religieux, à Kazan (Russie).

Maksoudoff (Sadry), Grande-Rue, 142, à Nogent-sur-Marne (Seine).

Malinjoud (le commandant), directeur de l'École des interprètes, à Damas (Syrie).

Marçais (William), directeur de l'École supérieure d'arabe à Tunis, professeur à l'École des langues orientales vivantes, avenue de Tourville, 6, à Paris (viie).

*Margoliouth (David Samuel), professeur d'arabe à l'Université, New-College, à Oxford (Angleterre).

Margouliès (Maurice), avenue Kléber, 98, à Paris (xvie).

Maspero (Georges), avenue de Wagram, 149, à Paris (xviie).

*Maspero (Henri), professeur au Collège de France, rue Guynemer, 30, à Paris (vi^e).

Massé (Henri), professeur à la Faculté des Lettres, à Alger.

Mme Massieu (Isabelle), rue de Prony, 54, à Paris (xviie).

MM. Massignon (Louis), docteur ès lettres, ancien membre de l'Institut d'archéologie orientale, rue Monsieur, 21, à Paris (viie).

Masson-Oursel (Paul), rue de Milan, 11 *bis*, à Paris (ixe).

Mauss (Marcel), directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, rue Bruller, 2, à Paris (xive).

Mawas (Alfred), rue Fouad Ier, 82, à Alexandrie (Égypte).

Mawson (C. O. Sylvester), P. O. Box 886, à Springfield, Mass. (États-Unis).

Maybon (Charles), domaine de Valmaure, par Carnoules (Var).

Maydell (le baron Gérard de), place Saint-Sulpice, 3 *bis*, à Paris (vi^e).

*Mazon (André), professeur au Collège de France, place Marcellin-Berthelot, à Paris (v^e).

*Meillet (A.), membre de l'Institut, professeur au Collège de France, rue François-Coppée, 2, à Paris (xve).

MM. Mercier (Gustave), avocat à la Cour d'Appel, délégué financier, Parc Gatlif, Mustapha-Supérieur, à Alger.
Mercier (Louis), consul de France, à Valence (Espagne).
Mestre (Edmond), rue des Feuillantines, 3, à Paris (v^e).
Meunier (Jean), avenue Burdeau, 4, à Neuville-sur-Saône (Rhône).
Mlle Meyer (Henriette), rue Humblot, 10, à Paris (xve).
MM. Michalski-Iwienski (le D^r St. F.), Smolna, 10, à Varsovie (Pologne).
Michaux-Bellaire (Ed.), chef de la Section sociologique des Affaires indigènes, à Tanger (Maroc).
Minorsky (Vladimir), ancien conseiller de Légation de Russie, boulevard Émile-Augier, 8, à Paris (xvie).
Mitrophanow (Igor), ancien secrétaire de Légation de Russie, Banque russo-asiatique, à Pékin.
Mohammed Torki, chef du bureau des traductions à l'Administration des Habous, rue Dar El-Djeld, 37, à Tunis.
Montet (Pierre), professeur à la Faculté des Lettres, à Strasbourg (Bas-Rhin).
Moret (Alexandre), professeur au Collège de France, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, rue Vaneau, 54, à Paris (viie).
Mme Morot (Aimé), rue Weber, 11, à Paris (xvie).
MM. Mukherji (S.), rue Du Sommerard, 17, à Paris (v^e).
Mžik (Dr Hans von), bibliothécaire adjoint à la Bibliothèque nationale, Leopold Müllergasse, 1, à Vienne.

*Nau (l'abbé F.), docteur ès sciences mathématiques, professeur d'analyse à l'Institut catholique, rue de Vaugirard, 74, à Paris (vi^e).
Nehlil, avocat, à Rabat (Maroc).
New York Public Library, à New York.
MM. Nicolas (A.-L.-M.), consul général de France, rue Robert-Lecoin, 3, à Paris (xvie).
Nikitine (Basile), consul de Russie, rue François-Gérard, 5, à Paris (xvie).

Ohsumi (S.), professeur à l'Université, à Tokyo.
Ollone (le général comte d'), commandant la place de Soissons (Aisne).

MM. OLTRAMARE (Paul), professeur à l'Université, La Pelouse, avenue des Bosquets, Servette, à Genève (Suisse). *
ORT (Georges), rue Jacob, 13, à Paris (VIe).
*OSTROROG (le comte Léon).

PAULHAN (Jean), rue Boissonade, 16, à Paris (XIVe).
*PELLIOT (Paul), membre de l'Institut, professeur au Collège de France, rue de Varenne, 38, à Paris (VIIe).
PELTIER (Frédéric), professeur à la Faculté de Droit, rue Michelet, 121, à Alger.
PEREIRA (Francisco Maria Esteves), colonel du génie, rua das Damas, 4, à Lisbonne.
PÉRIER (l'abbé Jean), professeur de langues sémitiques à l'Institut catholique, rue de l'Abbé-Grégoire, 39, à Paris (VIe).
PETITHUGUENIN (Paul), Banque russo-asiatique, à Pékin.
PÉZARD (Maurice), attaché aux Musées nationaux, rue du Commerce, 90, à Paris (XVe).
PISSURLENCAR (le professeur Panduranga), à Sanquelim-Goa (Inde Portugaise).
POIDEBARD (l'abbé P. A.), Université Saint-Joseph, à Beyrouth (Syrie).
Mme POIRIER (M.), agrégée de l'Université, rue Montprofit, 4, à Bourg-la-Reine (Seine).
MM. POLAIN (Louis), rue Madame, 60, à Paris (VIe).
POLIGNAC (le comte Charles DE), rue de Longchamp, 45, à Neuilly-sur-Seine (Seine).
POPPER (William), University of California, à Berkeley (États-Unis).
PRZYLUSKI (J.), professeur à l'École des langues orientales vivantes, rue de Luynes, 9, à Paris (VIIe).

RAGGI (J. G.), professeur à Bangkok (Siam).
RAMCHANDRA KAK, Archæological Survey of India, à Simla (Inde Britannique).
RAPSON (E. J.), professeur de sanscrit à l'Université, 8, Mortimer Road, à Cambridge (Angleterre).
*RAVAISSE (Paul), professeur à l'École des langues orientales vivantes, rue Antoine-Roucher, 6, à Paris (XVIe).
RAYMOND-MODÈNE-PETROWSKY (le comte Ladislas DE), rue Marszalkowska, 34/23, à Varsovie (Pologne).

MM. Reizler (Stanislas), bibliothécaire de la Société de Géographie, rue Boulard, 20, à Paris (xive).

Renou (Louis), agrégé de l'Université, avenue du Président-Wilson, 17, à Paris (viiie).

Reuter (Dr J. N.), docent de sanscrit et de philologie comparée à l'Université, Fabrisghatan, 21, à Helsingfors (Finlande).

Rorrich (Georges), licencié ès lettres de l'Université Harvard, Villa Hillbride, à Darjeeling [Bengale] (Inde Britannique).

*Roessé (J.), boulevard Pasteur, 13, à Paris (xve).

*Ronflard (Arsène), consul de France, à Trébizonde (Turquie).

Ross (Sir Denison), directeur de l'École des Études orientales, London Institution, Finsbury Circus, à Londres, E. C.

Rotours (R. des), boulevard Raspail, 80, à Paris (vi^e).

*Rouse (W. H. D.), Headmaster of Perse School, à Cambridge (Angleterre).

Saha (le D^r), Luchmikunda, 16-17, à Bénarès (Inde Britannique).

Saint-Victor (Gabriel de), avenue Mac-Mahon, 23, à Paris (xviie).

Mme Saisset (L.), square Delambre, 1, à Paris (xive).

MM. Sakaki (R.), professeur à l'Université, à Kyôto (Japon).

Saleh Khan Loghman (Hechmatos-Saltaneh), à Téhéran.

Saleh Kombaz (le D^r), directeur de l'École Dar al 'Ilm, à Hama (Syrie).

Salles (Georges), conservateur adjoint au Musée du Louvre, rue Rabelais, 1, à Paris (viiie).

Mme San Martino (la comtesse de), place Vendôme, 15, à Paris (1er).

MM. Saroukhan (Arakel), Société A. J. Mantacheff et Cie, rue Zakharievskaya, 10, à Léninegrad.

Saussey (Edmond), rue Issanka, 3, à Cette (Hérault).

*Saussure (L. de), à Genthod, près Genève (Suisse).

Sauvageot (Aurélien), professeur au Collège Eötvös, à Budapest (Hongrie).

Scheil (V.), membre de l'Institut, directeur à l'École pratique des Hautes Études, rue du Cherche-Midi, 4 *bis*, à Paris (vi^e).

Schmidt (Valdemar), professeur à l'Université, Musées Royaux, Frederiksholm Kanal, 12, à Copenhague.

Seidenfaden (le major Eric), commandant la gendarmerie siamoise, à Bangkok (Siam).

Sémélas (Démétrios).

MM. SENART (Émile), membre de l'Institut, rue François Iᵉʳ, 18, à Paris (VIIIᵉ).

SETH (Mesrovb J.), Armenian Examiner to the University, Wellesley Square, 12, East, à Calcutta (Inde Britannique).

SIDERSKY (D.), ingénieur, avenue Pasteur, 46, à Bécon-les-Bruyères (Seine).

SIMON (S.), directeur de la Banque de l'Indo-Chine, rue Laffitte, 15, à Paris (IXᵉ).

*SIMONSEN (David), grand rabbin, Skindergade, 28, à Copenhague.

SINAPIAN (G.), avocat, rue Isabey, 5, à Paris (XVIᵉ).

SOTTAS (Henri), directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, boulevard de Latour-Maubourg, 50, à Paris (VIIᵉ).

STAËL-HOLSTEIN (le baron DE), professeur à l'Université, à Pékin.

*STEIN (M. Aurel), correspondant de l'Institut, Ph. D., D. Litt., D. Sc., Superintendent, Frontier Circle, Archæological Survey of India, c/o Postmaster, Srinagar, Kashmir (Inde Britannique).

STERN (Philippe), attaché au Musée Guimet, boulevard Malesherbes, 90, à Paris (VIIIᵉ).

TAHA (Hussein), professeur à l'Université, au Caire.

TARAZZI (le vicomte Philippe DE), fondateur-conservateur de la Bibliothèque Nationale, à Beyrouth (Syrie).

TCHOU (Kia-Kien), répétiteur à l'École des langues orientales vivantes, rue Du Sommerard, 9, à Paris (Vᵉ).

Mᵐᵉ THION DE LA CHAUME (René), quai d'Orsay, 27, à Paris (VIIᵉ).

MM. THOMAS (F. W.), India Office Library, Whitehall, à Londres S. W.

THUREAU-DANGIN (F.), membre de l'Institut, conservateur adjoint des antiquités orientales au Musée du Louvre, rue de Grenelle, 102, à Paris (VIIᵉ).

TIBURCE (Eugène), à Tassin (Rhône).

Mᵐᵉ TISSOT-MATI (Madeleine), boulevard Malesherbes, 29, à Paris (VIIIᵉ).

MM. TORU (Haneda), professeur à l'Université, à Kyôto.

TOUSSAINT (Gustave-Charles), procureur général, à Hanoi (Tonkin).

Mˡˡᵉ TROGNON (Odette), rue du Maréchal-Foch, 47, à Versailles (Seine-et-Oise).

MM. TUCCI (Giuseppe), Biblioteca della Camera dei Deputati, palazzo de Monteciterio, via della Missione, 20, à Rome.

VAIDYA (P. L.), M. A., Willingdon College, Sangli, à Bombay (Inde Britannique).

MM. Vathanaprida (K.), attaché à la Légation royale de Siam, rue Greuze, 8, à Paris (xvie).

Vaux (le baron Carra de), professeur honoraire d'arabe à l'Institut catholique, rue de la Trémoille, 6, à Paris (viiie).

Véroudart (Paul), boulevard des Invalides, 65, à Paris (viie).

Viau (Jean), rue Soufflot, 5, à Paris (v^e^).

Vinson (Julien), professeur honoraire à l'École des langues orientales vivantes, rue de l'Université, 86, à Paris (viie).

Virolleaud (Ch.), conseiller du Haut Commissariat de France, à Beyrouth (Syrie).

Vissière (Arnold), ministre plénipotentiaire, professeur à l'École des langues orientales vivantes, rue du Ranelagh, 44, à Paris (xvie).

Vosy-Bourbon (H.), rue de Poissy, 31, à Paris (v^e^).

*Weill (Raymond), commandant du génie, rue du Cardinal-Lemoine, 71, à Paris (v^e^).

Wiet (Gaston), maître de conférences à la Faculté des Lettres de Lyon, à Hauteville (Ain).

Mme Wilman-Grabowska (Hélène de), chargée de conférences à la Sorbonne, rue Linné, 3, à Paris (v^e^).

MM. *Woods (James Houghton), professeur de philosophie à l'Université Harvard, Prescott Hall, 16, à Cambridge [Massachusetts] (États-Unis).

Ximénez (Saturnino), boulevard d'Argenson, 42, à Neuilly-sur-Seine (Seine).

Yanni (G.), à Tripoli de Syrie.

Zayàt (Habib), boîte postale n° 435, à Alexandrie (Égypte).

LISTE DES MEMBRES HONORAIRES.

MM. Erman (Dr Adolf), professeur à l'Université, à Berlin.

Golenischef (W. S.), conservateur au Musée de l'Ermitage, rue de la Buffa, 43, à Nice (Alpes-Maritimes).

Grierson (Sir George A.), C. I. E., correspondant de l'Institut, Rathfarnham, Camberley (Surrey) [Angleterre].

MM. Griffith (F. Ll.), professeur à l'Université, Norham Gardens, 11, à Oxford (Angleterre).

Guidi (Ignazio), membre associé de l'Institut, professeur à l'Université, Botteghe oscure, 24, à Rome.

Hirth (Dr Friedrich), professeur émérite à la Columbia University, à Munich (Bavière).

Hultzsch (Dr E.), professeur à l'Université, à Halle (Allemagne).

Lanman (Charles Rockwell), correspondant de l'Institut, professeur à l'Université Harvard, Farrar Street, 9, à Cambridge [Massachusetts] (États-Unis).

Müller (F. W. K.), membre de l'Académie des sciences, directeur du Musée d'ethnographie, à Berlin.

Naville (Édouard), correspondant de l'Institut, professeur à l'Université, à Malagny, près Genève (Suisse).

Nöldeke (Dr Theodor), Ettlingerstrasse, 53, à Karlsruhe (Bade).

Oldenburg (Serge d'), secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences, à Léninegrad.

Pinches (Theophilus Goldrige), conservateur au British Museum, Sippara, 10, Oxford Road, Kilburn, N. W. (Angleterre).

Sachau (Dr Ed.), directeur du Séminaire des Langues orientales, à Berlin.

Schiaparelli (Ernesto), directeur du R. Museo di antichità, à Turin (Italie).

Snouck Hurgronje (Christian), conseiller du Gouvernement colonial néerlandais, professeur à l'Université, Rapenburg, 61, à Leide (Hollande).

Wiedeman (Dr Alfred), professeur à l'Université, à Bonn (Allemagne).

TABLE DES MATIÈRES

CONTENUES DANS LE TOME CCV.

MÉMOIRES ET TRADUCTIONS.

MÉLANGES.

COMPTES RENDUS.

CHRONIQUE ET NOTES BIBLIOGRAPHIQUES.

SOCIÉTÉ ASIATIQUE.

Le gérant :

Gabriel Ferrand.

JOURNAL ASIATIQUE

RECUEIL DE MÉMOIRES

ET DE NOTICES

RELATIFS AUX ÉTUDES ORIENTALES

PUBLIÉ PAR LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE

TOME CCV

N° 1. — JUILLET-SEPTEMBRE 1924

Tableau des jours de séances pour l'année [illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER

[illegible]